



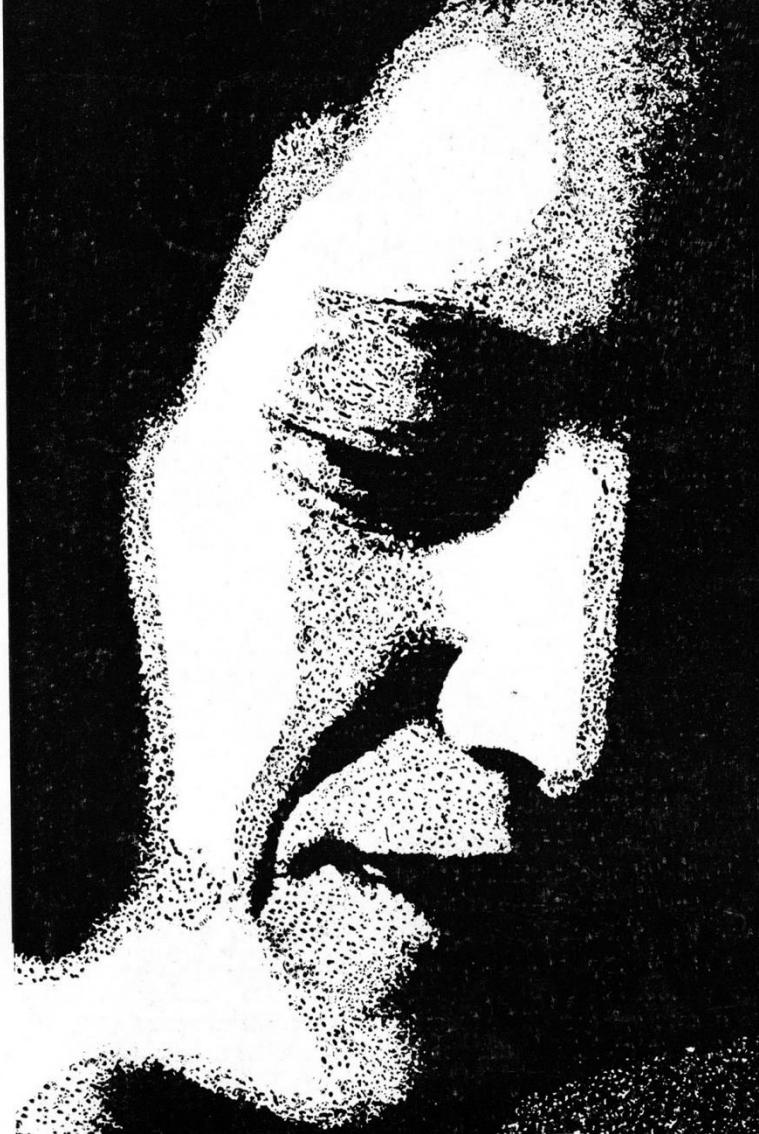
III festival de teatro amador  
teatro anchieta · novembro 1970 · sesc



o conselho regional do sesc - serviço social  
do comércio - departamento regional no  
estado de são paulo cumprimenta os par-  
ticipantes do III festival de teatro amador  
realizado no teatro anchieta do centro cultu-  
ral e desportivo "carlos de souza nazareth"

## **apresentação**

o serviço social do comércio — sesc — administração regional no estado de são paulo — realiza neste novembro de 70 no teatro anchieta, do centro cultural e desportivo "carlos de souza nazareth", o III encontro de grupos de teatro amador. neste III festival reunem-se grupos do interior e da capital, uns formados através da ação comunitária que as unimos — unidades móveis de orientação social — desencadeiam em seu trabalho sócio educativo, outros formados nos centros sociais a partir de cursos de teatro ministrado por orientadores sociais e técnicos especializados. neste encontro, os grupos despretenciosamente submetem à apreciação do público seus esforços, ou seja, a resultante artística do movimento social que os originou. tudo isso se configura como síntese de uma atividade que hoje caracterizamos como lazer educativo, cujo objetivo primeiro é a valorização do indivíduo de forma desinteressada e espontânea, canalizada para uma mobilização comunitária eficaz. é também através desta metodologia comunitária sistemática com trabalho grupal — e o teatro é arte de equipe por excelência — que o sesc consegue consolidar seus objetivos educacionais. estimulando a atividade teatral amadora, que engaja os que dela participam, ativa ou passivamente, grupo ou público, que conseguimos dimensionar o teatro como instrumento dinâmico da educação social, utilizado amplamente pelo sesc, para desenvolver a livre iniciativa, a sensibilidade artística, a criatividade, a expressão da personalidade, a consciência grupal e a prática democrática e comunitária. é nesta possibilidade de pesquisar experiências vivenciais e dramáticas que se fortalece o desenvolvimento integral da personalidade. neste encontro, a pedido dos próprios grupos, aboliu-se o prêmio individual para laurear tão somente o trabalho grupal. os dois júris o oficial e popular se encarregarão dêste mistér, cabendo ainda aos integrantes do júri oficial comentar de maneira construtiva com os participantes o resultado dos seus trabalhos. o teatro anchieta recebe prazerosamente grupos e espectadores e o sesc crê que desta forma atinge plenamente seus objetivos propostos. a todos, votos de entretenimento sadio e momentos de lazer e cultura.



abertura do festival  
dia 15/11/70  
às 21 hs.

um uisque para o rei saul

1 ato de: cesar vieira  
direção: b. de paiva  
música: murilo alvarenga jr.  
com

glauce rocha

**o sesc traz para a abertura e o encerramento do III festival de teatro amador duas grandes atrizes brasileiras; glaúce rocha e cleyde yaconis. glaúce nos mostra sua excelente criação do monólogo de cézar vieira, um visque para o rei saul, com o qual ganhou o prêmio molière de teatro em 1969. cleyde apresentará suas criações das grandes personagens femininas da história do teatro. objetivamos com êsses espetáculos propiciar aos participantes do III festival tomar contato com o que de melhor existe em teatro no brasil.**

**encerramento do festival**  
**dia 29/11/70**  
**às 21 hs.**  
**espetáculo especial**  
**com**  
**cleyde yaconis**



## cleyde yaconis

"... o que ainda tem ocorrido é a gente se emocionar com o texto, com as situações, bem coloca-das por um desempenho. mas se arrepiar com a interpretação, o texto chegando até nós através os recursos magníficos de uma atriz do quilate de cleyde yaconis, isso é que tem sido realmente raro..." — "uma peça no teatro anchieta" — regina elena — a gazeta — sp — 16-04-70.

"... aí está uma grande atriz, na plenitude da sua capacidade criadora, realizando um trabalho que merece não só aplausos do público, mas, e isto é muito importante, o respeito dos seus cole-gas..." — sérgio viotti — o estado de são paulo — sp — 18-04-70.

"...cleyde yaconis, uma grande atriz (talento, temperamento, sinceridade), talvez mesmo hoje a nossa mais sincera e grande atriz..." — joão apolinário — última hora — sp — 18-04-70.

"... cleyde yaconis dá à sua interpretação um vigor nascido das entranhas, o grito de animal ferido" — sábado magaldi — jornal da tarde — sp — 16-04-70.

## césar vieira

"com "um uísque para o rei saul" reconciliei-me com o monólogo. césar cria momentos de rara beleza. alguns, porém, ferem como brasa..." — pascoal carlos magno.

"césar vieira é um autor que revela enormes possibilidades pela vivência e precisão do diálogo, pelo extraordinário senso teatral das situações criadas e pelo modernismo das invenções cênicas..." alberto d'aversa — "diário de s. paulo".

"agressivo direto, sem meias palavras, césar vieira— é talvez — o mais maduro dos dramaturgos na-cionais". — luiza barreto leite — "o jornal" — rio de janeiro.

"césar vieira dá o verdadeiro tom procurado ao teatro participante, desvinculado do panfletário... teatro nascido da vida e para o mundo". — maria jacintha — "jornal do comércio — rio.

obras de césar vieira: (teatro) — "o evangelho segundo zebedeu" — "o transplante" — "o eleva-dor" — "calabar" — "os sinceros" — corinthians, meu amor".

**dia 16/11/70**

**21 horas**

**teatro jambaí de comédias  
capital**

**2 atos**

**marco . . . . . antônio pizzo**

**quadro . . . . . lino celestini**

**norma . . . . . flôr magalhães**

**homem . . . . . eden silvério**

**mãe . . . . . nélia brandão**

**povo . . . . . jacy saraiva**

**povo . . . . . natividade pereira**

**povo . . . . . NEZITO PEREIRAH**

**direção  
hamilton saraiva**

**iluminação  
nourival trindade**

**sonoplastia  
severino atanes**

**cenotécnico  
jósé roberto pizzo**

**de hamilton saraiva**

**todos ao subúrbio**

**dia 17/11/70**

**21 horas**

**ten — teatro estudantil de novos  
do c.s. horácio rodrigues - santos**

**2 atos**

marianna . . . . .	marlene marques
urbana . . . . .	claudia ribeiro
gabriel . . . . .	walter rodrigues
padre gonçalo . . . . .	tabajara campos
vasconcelos . . . . .	carmo eduardo
martiniano . . . . .	carlos gilberto
clara . . . . .	elisa corrêa
elisaura . . . . .	maria teresa alves
genoveva . . . . .	aparecida celestino
graciana . . . . .	isamar madsen
sargentoo . . . . .	juarez semog
meirinho . . . . .	adolfo andrade
mulheres . . . . .	{ stella gonzales neuza marques
homens . . . . .	{ levy alves carneiro sergio gomes adolfo andrade elmo cardoso
soldados . . . . .	{ adeodato faconti neto odair soares ronaldo santana amilcar judge

<b>direção</b>	wilson geraldo dos santos
<b>assistente direção</b>	elisa corrêa
<b>música</b>	diogo pacheco
<b>assistente musical</b>	rodrigo augusto
<b>cenografia</b>	elmo cardoso
<b>cenotécnico</b>	antonio faraco
<b>figurinos</b>	walter rodrigues
<b>iluminação</b>	wilson geraldo

**de jorge andrade**

**pedreira das almas**

**18/11/70  
21 horas**

**scurial — capital  
do c. s. mário franca de azevedo**

**2 atos**

lucie . . . . .	silvia regina cerboncine
françois . . . . .	aurelino miranda alves
sorbier . . . . .	dan la laina sene
canoris . . . . .	gilberto de moraes
clochet . . . . .	jaime motter
jean . . . . .	josé adriano martinelli
henri . . . . .	josé do carmo soares
corbier . . . . .	rivaldo ribeiro
pelerin . . . . .	roberto miranda alves

direção e cenografia caetano martins fernandes
assistente de direção e figurinos hortência gonzalvo
iluminação luiz eduardo f. giglio
sonoplastia e contra regra rivaldo ribeiro

**de jean paul sartre**

**mortos sem sepultura**

**dia 19/11/70**

**21 horas**

**2 atos**

homem da atualidade . . . fábio marques dos santos  
mãe chinesa . . . reni cardoso  
vang, o mudo . . . romildo sant'anna  
da. hingyen . . . raiildo viana  
romeu . . . oedes brandt  
julieta . . . aparecida dos santos  
criado fraque . . . luiz carlos rossi  
napoleão . . . leonildo fabiano  
desconhecido do sena . . . lizabete  
colombo . . . roberto de freitas  
pilatos . . . pedro de freitas  
d. juan . . . josé roberto arduin  
felipe de espanha . . . batista de oliveira  
mi lan . . . márcia vescovi  
siu . . . ana maria pimentel  
brutus . . . sergio luciano  
uang-ti . . . humberto sinibaldi  
cleópatra . . . lúcia helena berton  
príncipe . . . miguel ângelo  
casaca . . . nivaldo alcantara  
futchu . . . lorival macedo  
soldados, pôvo, jornalista, mandarins, convidados: antonio pompêo, leonildo fabiano, antonio jesus da silva, marcos antonio, sônia scavezzi, maria eugênia, etelvina sant'ana, josé carlos novaes.

**teatro de grupo  
são josé do rio preto**

direção  
fernando muralha  
assistente direção  
remi cardoso  
cenografia e figurinos  
josé e. vendramini  
iluminação  
nilton lopes  
iluminador  
hugo saur  
contra regra  
orlando neil lopes  
confecção do guarda-roupa  
lea tedeschi  
sonoplastia  
derson sousa

**de max frisch**

**a muralha da china**

**dia 20/11/70**

**21 horas**

**grupo de teatro paulo eiró  
são josé do rio preto**

**1 ato**

jim roy . . . . .	sergio luciano
kerlog . . . . .	batista de oliveira
dudley . . . . .	luiz c. rossi
jonhson . . . . .	marco antonio silveira
berald . . . . .	leonildo fabiano
ton . . . . .	luiz destefani
secretário . . . . .	antonia melchiades
elvim . . . . .	regina a. caprara
jane . . . . .	isabel carareto
corifeu . . . . .	luz c. bardari
côro : maria do carmo, etelvina sant'ana, fátima, josé benedito bovolon, maria da glória, josé a. juliano, wagner vilela, suely bardari, sandra r. caparra, divino de oliveira, derli brianesi, josé carlos serroni.	

<b>direção</b>	miguel ângelo fortunato
<b>iluminação</b>	roberto de freitas
<b>cenário</b>	josé r. arduin
<b>figurino</b>	josé e. vendramini
<b>sonoplasta</b>	orlando n. lopes
<b>maquilagem</b>	márcia vescovi
<b>contra-regra</b>	josé carlos novaes
<b>coreografia</b>	humberto s. neto

**de hamilton saraiva**

**o choque das raças**



**melhor espetáculo** — 2.º festival

**electra** — de sófocles, encenada pelo teatro do colégio — santos

**fotos de peças premiadas no 1.º e  
2.º festivais de teatro amador pelo  
juri oficial**

**1.º festival de teatro amador 1968**

**1.º lugar — teatro amador de penápolis**

**“o mestre”**

de eugéne ionesco

**2.º lugar — nosso grupo — capital**

**“ária da capo”**

de edna marie st. milley.

**3.º lugar — corpo cênico ujelan — capital**

**“o auto da compadecida”**

de ariano suassuna.



**3.º lugar — 1.º festival — o auto da compadecida, de ariano suassuna encenada pelo corpo cênico ujelan — capital.**

**2.º festival de teatro amador 1969**

**1.º lugar — teatro do colégio — santos**

**“electra”**

de sófocles

**2.º lugar — teatro de grupo — s. j. rio preto**

**“mandrágora”**

de maquiavel

**3.º lugar — tequi — capital**

**“não se preocupe doris,  
tudo vai acabar bem”**

jean claude van italy



**3.º lugar — 2.º festival — não se preocupe, doris, tudo vai acabar bem — de jean claude van italy — encenada pelo tequi - teatro de equipe - capital.**

**dia 21/11/70  
21 horas**

**petevá — pequeno teatro de vanguarda  
presidente venceslau**

**1 ato**

madalena . . . . . vitória cristina d'incao  
rita . . . . . cidene miranda mello  
pacífico . . . . . walter dias  
manoel igreja . . . . ernesto cavalheiro scorza neto  
abel . . . . . adinir teixeira roque  
apresentador . . . . tito livio a. ferreira

**direção**  
nelson reis oberlaender  
**iluminação**  
gerson dias  
**cenário**  
elizabeth coser oberlaender  
**sonoplastia**  
francisco marques figueirinha e edivaldo moreira  
**maquilagem**  
satico yokota  
**contra-regra**  
elza silva dias e  
adair silva roque

**de martins penna**

**as desventuras de uma criança**

**dia 22/11/70  
21 horas**

**do grupo teatral gil vicente  
do c. s. nelson fernandes  
bauru**

**2 atos**

távora . . . . . francisco de assis marcelino  
gugu . . . . . carlos alberto alves neves  
marina . . . . . sônia miciley braga  
"sêo" toninho . . . . adilson santini  
capitão . . . . . isavam dias da silva

**direção**  
celina lourdes alves neves  
**iluminação**  
edvaldo santini  
**sonoplastia**  
vera lúcia tozzi  
**maquilagem**  
elizabet alves neves  
**contra-regra**  
edson amorim

**de joão bethencourt**

**como matar um play-boy**

**dia 23/11/70  
21 horas**

**grupo de teatro situação  
capital**

**1 ato**

irmã g . . . . .	isabel pinheiro
superiora . . . . .	ana judite barros
irmã d . . . . .	maria da graça barreto
irmã c . . . . .	maria emilia vanzolini
irmã i . . . . .	cecilia bastos
irmã h . . . . .	ana maria buoniconti
irmã b . . . . .	ana luisa stavik
irmã e . . . . .	cora tostes
irmã f . . . . .	magaly tango
irmã a . . . . .	teresa kawal

**direção, cenografia,  
figurinos e música  
cláudio luchesi**  
**cenotécnica  
mariana vanzolini**  
**iluminação  
salete prado e  
cristina ricardo**

**de hilda hilst  
o rato no muro**

**dia 24/11/70  
21 horas**

**jovem teatro amparense  
amparo**

**1 ato**

**elenco :**

joão carlos c. leme  
joel armelini  
jósé aparecido miguel  
jósé alfredo leite  
natalino silva  
sergio gonçalves ( violão )  
dorival da silva ( ritmista )  
jósé alves ( clarinete )  
edmur lopes alves  
cezina fortim  
célia ferreira  
ana leite  
maria helena bueno  
maria helena fávero  
lêda matos

**direção**  
joacir da silva castro  
**iluminação**  
hamilton negrão  
**figurinos**  
cleide formigari  
**contra-regra**  
odir vieira de moraes

**com musicas do folclore nordestino  
de joão cabral de mello neto**

**morte e vida severina**

**dia 25/11/70**

**21 horas**

**teatro de ensaio  
do ccd carlos de souza nazareth  
capital**

**1 ato**

<b>capitão</b>	<b>dirceu gomes</b>
<b>woyzeck</b>	<b>reinaldo santiago</b>
<b>andré</b>	<b>wagner gama</b>
<b>maria</b>	<b>marly stramandinoli</b>
<b>camelô</b>	<b>jorge cotoman</b>
<b>1.º sub-oficial</b>	<b>francisco ramos</b>
<b>2.º sub-oficial</b>	<b>luiz brandine</b>
<b>médico</b>	<b>waldemir pitareli</b>
<b>1.º aprendiz</b>	<b>antonio v. ribeiro</b>
<b>2.º aprendiz</b>	<b>waldecir ribeiro</b>
<b>3.º aprendiz</b>	<b>antonio s. pascoal</b>
<b>4.º aprendiz</b>	<b>joão carlos guaraci</b>
<b>judeu</b>	<b>milton c. blaser</b>

<b>1.º transeunte</b>	<b>clélia c. fernandes</b>
<b>2.º transeunte</b>	<b>denise alves</b>
<b>3.º transeunte</b>	<b>zilda biacco</b>
<b>4.º transeunte</b>	<b>sueli tavares</b>
<b>5.º transeunte</b>	<b>marcilia r. silva</b>
<b>velha</b>	<b>mady aimovici</b>
<b>catarina</b>	<b>cláudia f. guida</b>
<b>taberneiro</b>	<b>márcio bruno</b>
<b>1.º transeunte</b>	<b>flávio r. cordeiro</b>
<b>2.º transeunte</b>	<b>cassilda wood</b>
<b>3.º transeunte</b>	<b>marina mendes</b>
<b>4.º transeunte</b>	<b>josé pereira</b>
<b>5.º transeunte</b>	<b>denise lais lopes</b>
<b>6.º transeunte</b>	<b>cleize tavares</b>

**direção — ibsen wilde**  
**diretor de cena — rubens pignatari**  
**figurinos — mady haimovici**  
**cenografia — jorge cotoman**  
**iluminação — flávio rodrigues cordeiro**  
**sonoplastia — cassilda wood**  
**produção executiva — marly stramandinoli**

**de georg büchner**

**woyzeck**

**26/11/70  
21 horas**

**grupo cênico regina paccis  
são bernardo do campo**

**2 atos**

**elenco :**

**ana  
teresa  
viva  
leudi  
hilda  
vanda  
clô  
hélio  
alcides  
expedito  
mário  
guazelli**

**direção  
sergio e assumpção  
iluminação  
antoninho  
direção musical  
mário  
maquilagem  
marta  
bateria  
sidnei  
violão  
wandoir  
figurinos  
equipe**

**música de edu lobo**

**de gianfrancesco guarnieri e augusto boal**

**zumbí**

**dia 27/11/70  
21 horas**

**2 atos**

**tese — teatro experimental do sesc  
do c. s. joão di pietro  
catanduva**

**elenco**

manoel dearo alonso  
adhemar antonio catalani gomyde  
gilberto antonio de castro motta  
ari sigorini  
romeu antonio nassar junior  
clóvis molinari junior  
aitlon denis frança  
siderlei vicente de castro  
eliseu marcos de moraes  
pedro josé porfirio buch  
josé carlos tadeu  
josé antonio venturini

joão mendonça  
jósé maria furlan  
antonio godinho gomide  
zilley mori halley  
cleonice giacón  
sara mirian oliveira  
doroti alonso garrido  
raquel merlin dias  
salete merlin dias  
niuza pellegrine  
rossana dias  
sueli alonso garrido

**direção  
gilberto a. c. motta**

**iluminação  
jósé alfredo b. homem**

**maquilagem  
maria azarite**

**figurino  
carolina carvalho ribeiro**

**projeção  
raimundo f. rodas**

**acessoria técnica  
dr. luiz de f. roland  
dra. maria c. f. roland  
prof.ª ana maria b. homem  
stela m. f. esteves**

**sonoplastia  
dejair augusto**

**contra-regra  
roberto f. rodas**

**de paul claudel**

**o livro de cristovão colombo**

28/11/70  
21 horas

grupo de teatro federação  
são josé do rio preto

2 atos

everardo pimentel . . . . .	carlos gardin	
maria da glória . . . . .	cristine conforti	
tânia maria . . . . .	ana lúcia cavalieri	
mauro sergio . . . . .	antonio jesus da silva	
rômulo straciacane . . . . .	josé roberto arduin	
abelardo peregrino . . . . .	fábio marques dos santos	
agnaldo de fonseca . . . . .	luiz roberto sempionato	
aguilar . . . . .	josé osmar gaspar	
gustavo pederneiras . . . . .	humberto sinibaldi neto	
águeda augusta carvalhaes . . . . .	dagmar sanches	
siqueira de avelar . . . . .	miguel ângelo fortunato	
gilberto guimarães . . . . .	josé carlos marquezin	
wilson serpa . . . . .	josé carlos serroni	
seu germano . . . . .	divino de oliveira	
dona mariquita . . . . .	lúcia helena berton	
secretária de rômulo stracia-		
cane e roberta . . . . .	rosalva stella xavier	
laura . . . . .	maria luísa pessin	
a garota propaganda e fada . . . . .	vera márcia gonçalves	
a locutora . . . . .	márcia vêscovi	
o fotógrafo . . . . .	antonio garcia vilela	
côro : antonio hudson, antonio vilela, akemi shiba, avani-		
ramos, josé carlos marquesin, josé carlos serroni, már-		
cia vêscovi, neuza canova e vera regina de almeida.		
		direção e figurinos
		josé eduardo vendramini
		cenografia
		josé carlos serroni e
		antonio hudson buck
		sonoplastia
		derly tadyr brianezi
		iluminação
		hugo saur
		coreografia
		vera márcia gonçalves
		assistência nos figurinos
		josé roberto arduin
		músicas compostas por
		cristine conforti
		execução das músicas
		"os cometas"

de paulo afonso grisoli e tite de lemos  
**a sagrada família**

**depoimentos :**

durante o 3.º festival de teatro amador serão apresentados depoimentos de profissionais do teatro brasileiro.

- **silney siqueira :**  
o teatro amador e os festivais de nancy e manizales.
- **celso nunes :**  
as experiências do living theatre e de grotowisky.
- **maria alice vergueiro :**  
teatro e educação.
- **juca de oliveira :**  
a experiência do ator e o congresso internacional de atores realizado na holanda.
- **eugênio kusnet :**  
os meios de comunicação do ator.
- **berta zemel :**  
o teatro no interior.

juri convidado - carlos miranda  
eugênio kusnet  
silney siqueira

centro cultural e desportivo “carlos  
de souza nazareth” - sesc - rua dr vila  
nova 245 - vila buarque - são paulo